



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	7367	18/11/2019

### OGGETTO/BETREFF:

INCARICO PER IL RIPRISTINO E RINFORZO STATICO DELLE DUE MAPPE SEGNALETICHE ALL'INTERNO DEL CIMITERO DI BOLZANO.

CUP I57B17000470004

CIG Z162AA74CB

APPROVAZIONE DELL' AFFIDAMENTO ALL'IMPRESA INOXFERDI S.N.C. DI BOLZANO. EURO 1.586,00 (22% IVA INCLUSA).

AUFTRAG ZUR INSTANDSETZUNG UND STATISCHEN SICHERUNG DER ZWEI BESCHILDERUNGSMAPPEN INNERHALB DES FRIEDHOFES IN BOZEN.

CUP I57B17000470004

CIG Z162AA74CB

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES AUFTRAGES AN DIE FIRMA INOXFERDI OHG AUS BOZEN. EURO 1.586,00 (22% MWST. INBEGRIFFEN).

Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 - 2021;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Vista la determinazione dirigenziale n. 3911 del 19.04.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3911 del 19.04.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);

la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

premesso che l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici è competente per quanto concerne la gestione e la manutenzione straordinaria del cimitero di Bolzano;

che con determinazione dirigenziale nr. 2453 del 06.03.2018 sono stati affidati all'impresa Inoxferdi S.n.c. di Bolzano i lavori di realizzazione della nuova segnaletica informativa all'interno del cimitero di Bolzano;

che successivamente con la Direttrice dell'Ufficio Servizi Funerari e Cimiteriali si è definito il programma degli interventi necessari;

che tra i vari interventi vi è il ripristino e rinforzo statico delle due mappe segnaletiche all'interno del cimitero di Bolzano accidentalmente danneggiate con dei mezzi di trasporto;

Gesehen:

das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

Vorausgeschickt, dass das Amt für Öffentliches Bauwesen, Gebäude mit der außerordentlichen Instandhaltung des Friedhofs betraut ist.

Mit Verfügung des leitenden Beamten nr.2453 vom 06.03.2018 wurden an das Unternehmen Inoxferdi OHG aus Bozen die Arbeiten zur Verwirklichung der neuen Informationsbeschilderung innerhalb des Bozner Friedhofs vergeben.

Mit der Direktorin des Amtes für Friedhofs- und Bestattungsdienste – Gesundheitswesen wurde ein Programm der notwendigen Arbeiten erstellt.

Darunter ist auch die Instandsetzung und statische Sicherung der zwei Beschilderungstafeln innerhalb des Friedhofs von Bozen, welche durch Transportfahrzeuge beschädigt wurden.

che per interventi urgenti di manutenzione straordinaria ci si avvale talvolta di ditte esterne di fiducia dell'amministrazione e specializzate nei vari settori;

che allo scopo è stata invitata l'Impresa INOXFERDI S.n.c. di Bolzano a presentare un'offerta (Prot.nr. 0209377/2019 del 13.11.2019), la quale ha proposto un prezzo di Euro 1.300,00 (I.V.A. al 22% esclusa);

Ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto che l'affidamento è conforme all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

determina:

Für dringende Arbeiten zur ausserordentlichen Instandhaltung werden auf den verschiedenen Sektoren spezialisierte Vertrauensfirmen der Verwaltung angeschrieben

Deshalb hat die Firma INOXFERDI OHG aus Bozen ein Angebot (Prot. Nr. 0209377/2019 vom 13.11.2019) vorgelegt, in welchem sie einen Preis von Euro 1.300,00 (zuzüglich 22% MwSt.) angeboten hat.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ durchzuführen.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

di affidare l'incarico per il ripristino e rinforzo statico delle due mappe segnaletiche all'interno del cimitero di Bolzano accidentalmente danneggiate, a far data dall'invio della relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 13.11.2019 (Prot.Nr. 0209377/2019 del 13.11.2019) e per le motivazioni espresse in premessa, all'Impresa INOXFERDI S.n.c. di Bolzano, per un importo di 1.586,00 euro (IVA 22% inclusa);

di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta incaricata;

di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;

di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- den Auftrag zur Instandsetzung und statischen Sicherung der zwei Beschilderungsmappen innerhalb des Bozner Friedhofs, welche beschädigt wurden, mit Beginn ab Zustellung des Auftrags Schreibens, zu den Preisen und Bedingungen des Angebotes vom 13.11.2019 (Prot. Nr. 0209377/2019 vom 13.11.2019) und aus den in dem Prämissen dargelegten Gründen, an die Firma INOXFERDI OHG aus Bozen, für einen Gesamtbetrag von 1.586,00 Euro (22% Mwst.inbegriffen), zu vergeben.

den Entwurf des Auftrags Schreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;

festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird;

zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Jahres 2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist;

im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten

sono esigibili, come da allegato contabile;

der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;

di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist;

contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2019\DETERMINE-DELIBERE-PROMEMORIA\DETERMINE\INOXFERDI SNC\_ripristino segnaletica cimitero\_geom\_Festi.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5953	12092.02.010900008	Segnaletica cimitero - lavori	1.586,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

26f4129406fae4e1cf6af831367095c5e5fc09ed63c2663cd122cfad8e57afd1 - 3919797 - det\_testo\_proposta\_15-11-2019\_12-19-14.doc  
64e20b126bc4e225f80eff083612f16211deb71663341a243e8dff85f94501b6 - 3919798 - det\_Verbale\_15-11-2019\_12-20-05.doc  
ec5a311b049a57c694281cc470fb76215c8c45e07a559eed010cf1e27c7d727f - 3919818 - modello\_Allegato Impegno.doc  
f0149e930ef2c92de00ecd655d2f086529609490db4a7083ea9fd515d531ab7e - 3919819 - INOXFERDI  
SNC\_prev\_SGNALETICA\_CIMITERIALE\_geom\_Festi.pdf  
cc0234e6bf0a956027b4f84ffef1fcdefc65bb3186518521b0c479d3b24d8d40 - 3919820 - INOXFERDI SNC\_durc\_scadenza\_10-03-2020.pdf  
d20e8c111f3535cddd1a30a0636156488d3c8fc70d7644c9089e9cafb34ebb61 - 3919821 - INOXFERDI SNC\_cig ripristino  
segnaletica cimitero\_geom\_festi.pdf  
7c39d25a55cb317bee39203a95837c71dda424ef284de8fcccec0d78a5cbb763 - 3924072 - RINFORZO STATICO modello\_Allegato  
Impegno.pdf